

# Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. **Der gewerbliche Nachdruck (auch auszugsweise) ohne Zustimmung des Herausgebers ist verboten.**  
**Herausgeber:** Büro- & Industrietechnik, Verlag Klarenthaler Anzeiger, Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18)  
**Druck:** A. Sonnenburg GmbH, Arndtstr. 19, 66121 Saarbrücken  
**eMail:** info@klarenthaler-anzeiger.de  
**web:** www.klarenthaler-anzeiger.de  
**Auflage:** 3.900

Ortsnachrichtenblatt für Sbr. - Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 20. August 2005, Nr. 17/05  
 Seit 19 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

## Feucht-fröhliches Dorfgemeinschaftsfest Drei Tage Festtreiben vor der Klarenthaler Schule



Unter den kritischen Augen des Vorsitzenden der Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte Karl-Heinz Gädicke sticht ein sichtlich gutgelaunter Stadtverbandspräsident Burkert mit einem gekonnten Schlag das Eröffnungsfaß an.

Zum zweiten Male lud die Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte an drei (statt der üblichen zwei) Tagen zum traditionellen Dorfgemeinschaftsfest ein. Der **Schirmherr, Stadtverbandspräsident Michael Burkert**, hatte dabei offensichtlich ein gutes Karma. Zur Eröffnung der 16. Festaufflage am Freitagabend spielte der Wettergott (noch) ordentlich mit. Bei annehmbaren Temperaturen und ohne die in den letzten Tagen so häufigen Regenschauer lief der Fassanstich zusammen mit dem 1. **Vorsitzenden der Dorfgemeinschaft, Herrn Karl-Werner Gädicke**, völlig problemlos ab.

Nach wenigen Minuten konnten die Sänger des **MGV Klarenthal-Krughütte** (Leitung: Rüdiger Krug), die die Eröffnung musikalisch untermalten, das erste „kühle Blonde“ genießen. Auch die Festgäste, darunter zahlreiche Vertreter der örtlichen Vereine, von Handel und Gewerbe, sowie aus allen Ebenen der Politik (nur das Europaparlament war nicht vertreten), genossen die vielfältigen Speisen und Getränke an den Vereinsständen. Die Showband „**The Loverboys & Girls**“ versorgte unsere Besucher mit heißen Rhythmen bis zum, viel zu frühen, „Zapfenstreich“. Schirm-

**Herru Lawens**  
**Fernseh - Video SERVICE**  
 MEISTERBETRIEB

**Angebot des Monats**  
**Samsung LCD Fernseher**  
 Typ LG 32 R 51  
**1799,- €**  
 Bei Nichtgefallen innerhalb 14 Tage Geld zurück

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal  
 Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25

**Johannes BREIER**

**Heizung • Sanitär  
 Solaranlagen**

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
 Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45

**DM HEIZUNGSBAU • SANITÄR**  
 Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
 Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für  
**GASHEIZUNG** bis 16 Kw  
 best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**  
 - 6 Heizplatten incl. Zubehör  
 - **Kupferrohr und Montage**  
 komplett **4.600,- €** incl. MwSt.  
 oder **KESELAUSTAUSCH**  
 bis 16 Kw  
 komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.  
**Fa. Manderscheid GmbH**  
 Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern

**Feuer, Unfall, Katastrophen:**

**POLIZEI** .....1 10  
**FEUERWEHR** .....1 12  
**NOTARZT-WAGEN** .....1 10  
 Rettungshubschrauber .....(0681) 1 92 22  
 DRK Krankenwagen VK .....(0 68 98) 2 69 00

**KRANKENHÄUSER:**

Winterberg-Krankenhaus .....(06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) ..(06 81) 406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz .....(06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg (SHG) .....(06 81) 88 90  
 Klinik Brebach (SHG) .....(0681) 888 - 1721  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG)(0 68 98) 12 - 0  
 Knappschaftskrankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0  
 St.-Michaels-Krankenhaus .....(0 68 98) 17 - 0

**POLIZEI:**

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal .....(06898) 20 20

**Weitere wichtige Rufnummern:****Stadtverwaltung Saarbrücken**

einschl. Haus Berlin .....(06 81) 905-0  
 Bürgerhaus Burbach .....(06 81) 905-47 50  
 Sperrmüll-Abfuhr .....(0681) 905-2000  
 Container- u. Gewerbeabf. ....(0681) 97130-210  
 Hausmüllabfuhr .....(0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst .....(0681) 9 71 30-165

**Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:**

Stadtwerke Saarbrücken .....(06 81) 5 87 - 0

**Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:**

Klarenthal: Frau Böttcher .....(0 68 98) 3 72 56  
 Gersweiler: Frau Karin Klein .....(06 81) 70 33 90

**Ambulanter Pflegedienst**

Dunkel & Mertes .....(06806) 30 69 44  
 oder Handy .....(01 77) 7 27 93 40  
 AWO Ambulanter Pflegedienst ... (06898) 4 09 84

**Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,**

Hochstr. 67, Saarbr. ....(0681) 9978-0  
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer Vereinbarung

**Durch den Umzug vom Bürgerhaus Burbach in die Konrad-Zuse Str. 9 sind folgende Dienststellen des Bürgeramts Burbach bis auf weiteres erreichbar über die Zentrale Nummer 905 5310:**

**Bürgeramt/KFZ-Zulassung:****Sozialabteilung:****Wohngeld:****Rentenangelegenheiten:****Allgemeine Verwaltung:****Standesamt:****Altenhilfe:****Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.****Amtsvormundschaft:**

**Bezirksbürgermeisters Dr. Claus Theres,**

**(0681) 905-5311**

*Die Sprechstunden der Verwaltungsstelle West im Rathaus Klarenthal wurden zum 01.05.05 eingestellt*

**Rathaus Klarenthal .....(06898) 3 10 33**

AW-Sozialstation Klarenthal .....(06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal .....(06898) 3 24 77

Ev. Kirchengem. Klarenthal .....(06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. ....(0681) 5 26 36

**Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:****Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:**

a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.

Treffen: Donnerstag 19 Uhr

b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,

(06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

**Apotheken-Notdienste**

(Bereitschaft ab 8.00 Uhr)

Telefon: **VK** = 06898, **SB** = 0681

- 19.08.: Barbara Apo., Altenkessel  
 Alleestr. 40, VK 80055
- 20.08.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen  
 An der Marienkirche 14, VK 3539
- 21.08.: Sonnen-Apotheke, Völklingen**  
 Krepplstr. 5, VK 27095
- 22.08.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler  
 Völklinger Str. 11, VK 42300
- 23.08.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal  
 Str. d. 13. Januar 241, VK 82320
- 24.08.: Markt-Apotheke, Völklingen  
 Marktstr. 5, VK 22266
- 25.08.: Glück-Auf Apo., Gersweiler  
 Hauptstr. 213, SB 702284
- 26.08.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal  
 Kreisstr. 62, VK 3444
- 27.08.: Rosen-Apotheke, Völklingen  
 Bismarckstr. 50, VK 23190
- 28.08.: Rats Apotheke, Klarenthal**  
 Hauptstr. 38, VK 31310
- 29.08.: Christophorus-Apo., Altenkessel  
 Alleestr. 14, VK 81867
- 30.08.: Alpha-Apotheke, Völklingen  
 Poststr. 28, VK 23111
- 31.08.: Apotheke Landmann, Völklingen  
 Moltkestr. 5, VK 29010
- 01.09.: Apotheke u. d. Arkaden, Völk.  
 Rathausstr. 19, VK 24057
- 02.09.: Luisen-Apotheke, Luisenthal  
 Str. d. 13. Januar 273, VK 8433
- 03.09.: Merkur-Apotheke, Völklingen  
 Bismarckstr. 7, VK 23010

**Kinderärztl. Notfalldienst**

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 3000

**Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:**

**20.+21.08.:** Prof. Dr. Dr. Hübers, Hauptstr. 74, Klarenthal, 06898 / 93 50 90

**27.+28.08.:** Dr. Faust, Hauptstr. 40, Klarenthal, 06898 / 3 10 08

**Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:**

**20.+21.08.:** Dr. Wolfgang Schug, Sbr. St-Johann, 0681 / 3 66 57

**27.+28.08.:** Lag bei Red. Schluß nicht vor. Wird sofort im Internet bekannt gegeben

Raffiniert, intelligent  
**und voller Leidenschaft!**

Einrichtungsbeispiel Wave Silberkirsche, Kunststoff Feinstruktur, allseitig mit 2 mm Kunststoff Formkaute, alufarben. Nischenborde bieten eine gelungene Ergänzung zu geschlossenen Schrankelementen.

**Die neuesten Küchentrends**



**Beste Qualität. Perfekter Service. Optimale Preise!**

**Fehr. Ihr Küchenprofi**

musterhaus®  
 küchen

Telefon (0 68 98) 3 98 54  
**Kreisstraße 74 · 66127 Klarenthal** **FACHGESCHAFT**

Vertragspartner aller  
 Kranken- und  
 Pflegeklassen

**Pflege**   
**Dunkel&Mertes**  
 Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
 Schwester Ursula Mertes  
 und Team

**Tel.: 068 06/ 30 69 44**

Mobil:  
 0177/7279340

Hilfe  
 Zuwendung  
 Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
 http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
 e-mail: Pflege.DunkelundMertes@t-online.de  
 Überhoferstraße 28, 66346 Püttlingen

herr Michael Burkert, mit Frau und Kind in Klarenthal vertreten, war offensichtlich so angetan von der gemütlichen Atmosphäre unseres „kleinen Dorrfestes“, dass er erst am späteren Abend, die Nachtruhe des Nachwuchses im Auge, das Fest verließ. Dazwischen nutzte Burkert, der während der Eröffnung spontan auch die Schirmherrschaft über die im kommenden Jahr in Klarenthal stattfindenden Deutschen Meisterschaften im Ringen übernahm, den Abend zu vielen Gesprächen an den Ständen.

Einem ruhigen **Fest-Samstagnachmittag** folgte ein gut besuchter Festabend, der, musikalisch untermalt von dem „**Saar-Musik-Express**“, schlicht der Geselligkeit diene und von vielen auch bis in die Morgenstunden so genutzt wurde. Nicht ganz so schön startete der Sonntagmorgen mit teils heftigen Gewittern. Dabei wurde auch der Festplatz etwas in Mitleidenschaft gezogen. Größere Schäden blieben zum Glück aus – es hätte schlimmer kommen können.



Die kühlen Temperaturen und der nach wie vor aufkommende Regen ließen den von der „**Kapelle Edelweiß**“ musikalisch sehr schön untermalten Frühschoppen nicht so zur Geltung kommen, wie er es verdient gehabt hätte. Besonders schade war das regnerische Sonntagswetter für unsere kleineren Festtagsgäste. Denn gerade die für sie geplanten Attraktionen wie das Spielmobil des Stadtverbandes oder die Riesenspringburg mussten aus Sicherheitsgründen komplett ausfallen oder wurden vorzeitig abgebaut. Auch der Kinderflohmarkt fiel daher, im wahrsten Sinne des Wortes, ins Wasser. Deutlich besser waren unsere Jugendlichen dran: der erstmalig aufgestellte **Auto-Scooter** war von den wechselhaften Wetterbedingungen wenig tangiert und erfreute sich großer Beliebtheit.

Der Kampf um den von Vorstandmitglied Gerd Fischer organisierten Original-Klarenthal-Krughütter „**Flatschniggel**“ fiel glücklicherweise in eine Regenpause. Ein echter Hatrick gelang dabei den **Ringern**: sie **gewannen den Pokal** zum drittenmal in Folge. Dafür überreichte der 2. Vorsitzende der Dorfgemeinschaft, Herr **Rainer Molitor**, der im Übrigen auch für das Festtagsprogramm verantwortlich zeichnete, ein Geldgeschenk in Höhe von 100 Euro. Auf den 2. Platz kam die Mannschaft des **SPD Ortvereines** gefolgt von der 2. Mannschaft der **Ringler**. Dem Wetter musste im weiteren Verlauf des Abends leider die Sportvorführung des **KSV Klarenthal** geopfert werden. Deren Trainer Gerhard Thiel stellte, begleitet von mehreren Aktiven, aber den Verein vor und gab einige aktuelle Informationen rund um den Klarenthaler Ringsport zum Besten.

Das der dritte Festabend nicht zu kühl ausfiel, dafür sorgten die Sängerinnen der „**Saar Divas**“. Mit fetzigen Darbietungen unterhielten sie die Anwesenden. Bei anschließender „Konservenmusik“ klang die Veranstaltung ohne besondere Vorkommnisse aus.

Insgesamt blickt die Dorfgemeinschaft auf ein, der Witterung entsprechend, erfolgreiches Dorfgemeinschaftsfest zurück. Sie bedankt sich bei allen Besuchern, bei den Ausstellern und allen Helferinnen und Helfern. Besonderer Dank gilt dabei von Seiten des Referenten für Organisation der Dorfgemeinschaft, Herrn Pascal Matheis, neben den „Panteras Negras“, die beim Aufbau halfen, insbesondere dem bereits erwähnten KSV Klarenthal. Unsere Ringer halfen nicht nur in besonderem Maße beim Auf- und Abbau des Festes, sondern stellten sich auch kurzfristig und zum wiederholten Male für den Programmpunkt „Ein Verein stellt sich vor“ sowie für eine Sportvorführung zur Verfügung. Es wäre wünschenswert, wenn sich mehr Vereine für unsere Gemeinschaft so engagierten!

Ulrich Weis, Pressereferent, uw@saar.de

## CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte

Familienfahrt 2005 nach Ebernburg, Disibodenberg und Potzberg



Bei der diesjährigen Familienfahrt des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte nach Ebernburg, Kloster Disibodenberg und zur Flugschau auf dem Potzberg **am Samstag, den 27.8.2005**, gibt es noch freie Plätze. Wir bitten um umgehende Anmeldung durch Einzahlung des Unkostenbeitrages von 30 € (Mitglieder und deren Partner) bzw. 40 € (Nichtmitglieder) auf eines der Konten des CDU-Ortsverbandes unter Angabe des Verwendungszweckes "Familienfahrt 2005" und der Nummer des gewünschten Mittagessens (1) geräucherte Forelle, Baguette, Sahnemeerrettich, (2) Obersteiner Spiesbraten, Specksalat oder (3) Pfälzer Saumagen, Sauerkraut, Bauernbrot.

Konten des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte:  
Sparkasse Saarbrücken, Konto 13-914.759, BLZ 590 501 01  
Volksbank Saar-West, Konto 17.0913.00.01, BLZ 591 902 00.



C.M.T

Hauptstraße 26  
66115 Saarbrücken - Gersweiler  
Tel. 01 52 / 02 88 43 24

- Straßenbau
- Tiefbau
- Hausmeister-service

Natur- & Verbundsteinarbeiten

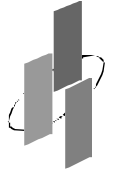
“NEU AB DEM 01.08.2005”

## DER SCHUHTREFF

Schuhe für **GROß** und **KLEIN**

Hauptstraße 60, Klarenthal

Tel: 06898 / 30 900 77



**Baby / Kinder / Jugend / Damen / Herren / Sport und Freizeitschuhe.**

Wir freuen uns darauf, Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.

Das Schuhtreff-Team

NEUERÖFFNUNG



**Damen Markenbekleidung zu Outlet-Preisen**

Verkauf ab sofort Mi - Fr 9.30 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 14 Uhr

An den Ziegelhütten 1, 66127 SB-Klarenthal  
Tel. 06898 - 37 05 26

## morschett & kessler

heizung-sanitär-elektro

*Wir installieren Zufriedenheit*

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal

Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910

E-mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

TÜV zugelassener Fachbetrieb

## Rolshausen & Kleine-Vogeloth GbR

Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhüleneinbau - Tankeinschlammung - Heizöltankdemontage  
- Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Mülhauerstraße 39 - 66115 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834

Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

## Gesundheit, Wellness, Beauty

Kosmetik

&

für  
SIE und IHN

**Christine Dillmann**

**Fachkosmetikerin**

Am Schweizersberg 10  
66127 SB-Klarenthal  
Tel. (0 68 98) 935 175  
www.kosmetik-dillmann.de

In anspruchsvollen, Räumlichkeiten  
mit moderner Ausstattung biete ich Ihnen

**Kosmetik**

Klassische Gesichtsbehandlung  
Teenagerbehandlung  
Anti-Aging Gesichtsbehandlung  
De Luxe Gesichtsbehandlung  
Körperpflege - Masken  
Lymphdrainage  
Fußpflege  
Maniküre

**Kosmetik für den Herrn**

Business - Behandlung  
Active - Repair - Behandlung  
Relax - Behandlung

**Wellness**

Hot-Stone-Massage  
Energie-Massage  
Ayushi-Massage  
Aromaölmassage  
klass. Entspannungsmassage  
Farblichttherapie  
Reiki Tiefenentspannung  
Paraffinbehandlung für  
Hände und Füße  
Algen - Thalasso - Therapie  
Fußreflexzonenmassage

Ich akzeptiere:



*Ich freue mich ganz herzlich auf Ihren Besuch*  
**Christine Dillmann**

*Termine nach Vereinbarung*

## Body Hot Stone

Ayurveda  
BODY HOT STONE



Mit der Kraft der Steine neue Energie tanken.

Die Hot Stone Massage ist eine faszinierende Verbindung von Energie- und Wärmeübertragung durch die heißen Steine. Der Energiefluß im Körper wird angeregt und harmonisiert. Wärme in Öl getauchte Steine lösen Verspannungen und Sie finden Harmonie und Ausgeglichenheit durch wohlige Wärme.

Sie sollten sich dieses einmalige Wellness-Erlebnis nicht entgehen lassen. Vereinbaren Sie jetzt schon für die Herbst- und Winterzeit einen Termin unter  
Tel. 0 68 98 / 93 51 75. Preis 49,00 €

## Podologische Praxis

**Birgit Möller**

Staatl. gepr. med. Fußpflegerin

Friedrichstr. 24  
66127 Saarbrücken

**Telefon: 06898 - 3557**

Handy: 0172 - 68 25 385



**Termin nach Vereinbarung**

## Oase der Schönheit

- Gesichtsbehandlung mit Massage
- Med. Fußpflege
- Maniküre
- Vitalwickel zum reduzieren des Körperumfangs
- Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- Wimpern und Augenbrauen färben
- Typgerechtes Make Up

**Einladung ins Beauty Paradies**



*Urlaub für  
90 Minuten  
Ganz in Ihrer  
Nähe*

**Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

## CDU OV Klarenthal-Krughütte

Haushaltsgenehmigung bestätigt  
Sanierungskurs von CDU und FDP



**Martin Karren (CDU): „Kraftakt der Koalition bringt Handlungsspielräume für die Zukunft – Haushaltssperre durch OB ist reine Trotzreaktion.“**

Martin Karren, Vorsitzender der CDU-Stadtratsfraktion, wertet die jetzt erteilte Haushaltsgenehmigung als Bestätigung des von der CDU-FDP-Koalition eingeleiteten Sanierungskurses durch die Kommunalaufsichtsbehörde. Als Erfolg bezeichnet der Fraktionschef, dass die erteilte Genehmigung für das Jahr 2005 keine weiteren Auflagen bzw. Restriktionen beinhaltet. Martin Karren: „Mit einem wahren Kraftakt der CDU-FDP-Koalition haben wir es erreicht, das jährliche Defizit von ursprünglich über 60 Mio. € auf unter 50 Mio. € zu reduzieren. Das bringt Handlungsspielräume für die Zukunft.“

Umso unverständlicher ist es für die CDU-Fraktion, dass die OB eine Haushaltssperre von 20 % angeordnet hat. „Diese Maßnahme ist sachlich nicht gerechtfertigt und nach dem gescheiterten Widerspruch und der jetzt erteilten Haushaltsgenehmigung ein weiterer Versuch der OB, den Haushaltsbeschluss der Koalition zu diskreditieren. Mit dieser Trotzreaktion trifft sie aber gerade die Vereine, die jetzt aufgrund der verfügbaren Haushaltssperre nur 80 % der Fördermittel erhalten“, erläutert Martin Karren. Eine Haushaltssperre sei auch gerade wegen der zu erwartenden Gewerbesteuerermehreinnahmen von rund 8 Mio. € nicht notwendig. Jedenfalls gäben der Haushaltsbeschluss und die Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde keine Anhaltspunkte für solch eine überzogene Maßnahme.

Martin Karren betont abschließend, dass die Koalition unter Verzicht auf Steuererhöhungen insbesondere im Verwaltungsapparat Kürzungen vorgenommen hat. Insgesamt sind durch die Kommunalaufsichtsbehörde über 10 Mio. € als strukturelle Sparmaßnahmen anerkannt worden. Die Unterstützung der Vereine ist aber bewusst auf dem Niveau des letzten Jahres gehalten worden, um dadurch deren wertvolle ehrenamtliche Arbeit zu würdigen.

Ansprechpartner: Karl-Heinz Federkeil, Stadtverordneter Tel.: 06898 / 37833

## Kirmes in Neu Aschbach 27.-30.08.2005

Am letzten Augustwochenende ist es wieder soweit, dann heißt es wieder „Wem iss die Kirb“. Am **Samstag, den 27.08.05** wird der Festplatz am Aschbacher Hof eröffnet, **gegen 16.00 Uhr** erfolgt der Faßanstich durch den Kirwehannes und sein Gefolge, anschließend machen wir Happy Hour bis 17.00 Uhr (jedes Bier 0,3 ltr. 1,00 €). Auch für unsere kleinen Gäste wird viel geboten. In den Abendstunden sorgen Jörg und Silvia für die musikalische Unterhaltung.

Am **Sonntag, den 28.08.05** öffnet unser Festplatz **um 10.00 Uhr** zum Frühschoppen und gegen 11.30 Uhr können die ersten „Gefilde mit Sauerkraut“ verzehrt werden.

Den Abschluss feiern wir am **Dienstag, den 30.08.05. Ab 15.00 Uhr** sind wieder alle Stände für unsere Gäste geöffnet. Für unsere kleinen Gäste werden verschiedene Spiele durchgeführt und eine Springburg steht auch zu Verfügung. Auch dieser Abend wird durch Jörg und Silvia musikalisch begleitet.

Bei einsetzender Dunkelheit wird unser Kirwehannes verbrannt und der Himmel wird durch ein Feuerwerk verzaubert.

An allen Tagen freuen sich die Kirwe – Buwe Neu Aschbach auf ihren Besuch.

## Heimatkundlicher Verein Gersweiler-Ottenhausen e.V.

### Heimatsforscher fahren mit dem Schiff nach Mettlach

Gersweiler war im 19. und 20. Jahrhundert Wohnort vieler Partikulierschifferfamilien und zeitweise auch Stützpunkt für die Berufsorganisationen der Saarschiffahrt. Anlass genug also, den Gemeinschaftsausflug des Heimatkundlichen Vereins Gersweiler-Ottenhausen dieses Jahr auf der Saar zu veranstalten. **Die ganztägige Tour mit dem Fahrgastschiff „River Lady“ führt am 03.09.2005 von Saarlouis nach Mettlach.**

Unser Vereinsmitglied Friedrich Lück hält in Dreisbach einen Kurzvortrag über die Felsen des so genannten „Welles“, einer Engstelle der Saar, die zahlreiche Unglücke mit Totalverlust der Schiffe auslöste.

In Mettlach ist ein Besuch des neu konzipierten Keramikmuseums von Villeroy & Boch vorgesehen. Die Präsentation zeigt ein Stück europäischer Industriegeschichte der letzten 250 Jahre und verdeutlicht die Entwicklung des Steinguts mit seiner Vielfalt an Formen, Farben und Dekoren. Alternativ kann in der sehenswerten Innenstadt von Mettlach eine Mittagspause eingelegt werden.

Das Ausflugsprogramm für **Samstag, den 03.09.2005**, im Detail:

- 08.30 Uhr: Abfahrt am ehemaligen Gersweiler Rathaus (mit Privat-PKW's)
- 09.00 Uhr: Abreise an der Schiffsanlegestelle Saarlouis
- 12.30 Uhr: Ankunft in Mettlach, Besuch des Keramikmuseums von Villeroy & Boch
- 14.30 Uhr: Abfahrt in Mettlach
- 18.00 Uhr: Ankunft in Saarlouis
- 18.30 Uhr: Rückkehr in Gersweiler

Der Preis für die Schifffahrt auf der River Lady beträgt 10,00 €. Auf Wunsch wird an Bord ein reichhaltiges Frühstück zum Preis von 6,50 € angeboten.

Anmeldungen bitte an: Heimatkundlicher Verein Gersweiler-Ottenhausen e.V., Rathausplatz 2, 66128 Gersweiler, Telefon: 0681 - 5014133, Telefax: 0681 - 700080, E-Mail: [hkv.gersweiler@t-online.de](mailto:hkv.gersweiler@t-online.de)

## Fit- und Valtag des TV Klarenthal-Krughütte v.1893 e.V.

Wann : **Samstag, 10.09.2005, 15 – 18 Uhr**

Wo : **Sporthalle Klarenthal, Schulweg 7**



Fitness liegt im Trend, denn fit zu sein gilt in unserer Gesellschaft als umfassender Ausdruck von Gesundheit, Lebensfreude und Leistungsfähigkeit. So wundert es nicht, dass immer mehr Menschen nach Möglichkeiten suchen, wie sie ihre Gesundheit und Fitness verbessern können.

**Klarenthal bewegt sich!!!** Der Turnverein bietet Ihnen ein interessantes Fitnessprogramm für die 2. Jahreshälfte 2005 an.

Kommen, schauen und mitmachen:

1. Nordic Walking, Gesundheitsspezifische Aspekte, Einführung in die Technik u. Anmeldung für den fünfwöchigen Herbstkurs, Elfi Mühlhof, lizenzierte B-Trainerin
2. Gelenkschonende Gymnastik und Gleichgewichtsschulung mit dem Balance Pad, Christina Scholl, lizenzierte B-Trainerin
3. Grundlagen zu einer bewussten Ernährungsweise, Petra Schöneberg, Ernährungsberaterin
4. Muskelaufbautraining für Frauen ab 40, Elfi Mühlhof

### Kleiner Gesundheitsscheck am Stande der Ratsapotheke Klarenthal.

Für die Mitmachangebote stehen Umkleidemöglichkeiten und Duschen zur Verfügung. Die Veranstaltung wird von dem Saarl. Turnbund u. dem Stadtverband Saarbrücken unterstützt.

Weitere Infos: Hans-Joachim Scholl, Tel.: 0 68 98 / 3 71 00 oder E-Mail: [0689837100@t-online.de](mailto:0689837100@t-online.de)

## SPD Oberbürgermeisterin Charlotte Brütz kommt nach Klarenthal SPD

Auf Einladung der SPD Klarenthal-Krughütte und der Arbeitsgemeinschaft 60 Plus kommt die Saarbrücker Oberbürgermeisterin **Montag den 12. 09. 2005 um 19.30 Uhr nach Klarenthal in die Gaststätte Ratsschenke.** Für die Klarenthaler Bürgerinnen und Bürger eine gute Gelegenheit mit der Saarbrücker Verwaltungschefin u.a. über ihre Vorstellungen zur Zukunft der Landeshauptstadt Saarbrücken zu reden. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

### Bundestagswahl 2006

**Am 18. 09. 2005 findet voraussichtlich die Wahl zum Bundestag statt. Sie sind verhindert? Kein Problem**

Die SPD Klarenthal ist Ihnen gerne bei der Briefwahl behilflich, Anträge auf Ausstellung eines Wahlscheines können bereits jetzt gestellt werden. **Rufen Sie uns einfach an, wir helfen Ihnen gerne:** Uwe Kirwald 0175 / 8 96 54 50, Bernd Zerrenner 06898 / 3 23 00, Jürgen Kasper 0681 / 7 09 44 77, Peter Deutsch 0681 / 7 09 53 77

## Immobilien

**Sbr.-Klarenthal, Peterstr. 8a, ETW-Neubau, 3 ZKB, Süd-West-Balkon, Pkw-Stellpl.** (Garage gegen Aufpreis), verkehrsg., ruhige Seitenstr., Waldnähe, 5 Wohneinheiten, Kaufpreis: **119.950 €**  
Ohne Maklerprovision da direkt vom Bauträger.



IMMOBILIEN DIENHART (0681) 9 76 72 55

## Am Litermont, Beckingen-Düppenweiler, entstehen noch ca. 110 Wohnhäuser.

Vorzüge: Kein Durchgangsverkehr; Zufahrt nur für Anlieger. Zukunftsweisende Energieversorgung, Musterhäuser (Massiv- und Naturstamm) vorhanden. Weitere Baugenehmigungen für Einzel- und Doppelhäuser liegen vor. Wir empfehlen alters- und behindertengerechte Bauweise. Suchen Sie sich Ihr Grundstück aus. Sie kaufen direkt vom Eigentümer.

### Wohngebiet Litermont Verwaltungs-GmbH

Am Grauen Stein 1, 66701 Beckingen  
Tel.: 06832 / 80 07 21, Fax: 06832 / 80 07 23  
[www.Litermont.de](http://www.Litermont.de), E-Mail: [info@litermont.de](mailto:info@litermont.de)

Wir suchen

## Große Garage oder Lagerfläche (auch Freifläche)

anfahrbar mit LKW im Raum Klarenthal, zum Einlagern von Grillgeräten.

Firma Eisen Marx Klarenthal, Telefon 06898 / 3 24 45



**Ist die Reparatur auch noch so klein, schnell wird sie von uns behoben sein.**

### Limbach und Sohn GmbH

Dachdeckermeisterbetrieb  
Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 98 / 37 04 70  
Kleinblittersdorf Klarenthal  
Internet: [www.limbachundsohn.de](http://www.limbachundsohn.de)

**Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere Erdbauarbeiten rund ums Haus zu günstigen Konditionen**

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neubepflanzung



TGOD GmbH  
An den Ziegelhütten 25

66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930

Fax: 06898 / 933 9318

eMail: info@tgod.de

www.tgod.de



**Kostenlose Beratung vor Ort**  
Telefon: 06898 / 933 930



## Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20  
66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20  
oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170 - 7 32 64 98



## premio Reifen-Service

### Unsere Angebote und Leistungen

Damit Sie Ihr Urlaubsziel sicher erreichen

- Ölwechsellservice **19,90 €**  
inkl. max. 4l Öl 10W40

- Urlaubsscheck für nur **2,22 €**

- Bremsentest auf dem Prüfstand
- Stoßdämpfertest
- Siedepunkt der Bremsflüssigkeit
- Motorölstand prüfen
- Scheibenwaschanlage/Wischer
- Reifenzustand / Profiltiefe
- Spursichtkontrolle



Wir wünschen Ihnen eine GUTE Fahrt

Wir sind ein eingetragener KFZ-Meisterbetrieb.  
Unser Betrieb ist nach DIN EN ISO 9002 zertifiziert.



**K. Sofsky GmbH**

Kreisstraße 88 - 90 · 66127 Saarbrücken - Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

4. Rocknacht des TUS Gersweiler  
mit der Gruppe

## REBOUND



Sonntag, 02. Oktober 2005

Beginn 21 Uhr, Einlass ab 20 Uhr

TUS-Halle Gersweiler, Krughütterstraße

Eintritt 6,50 €

Kartenvorverkauf in Gersweiler:

Gasthaus „Cuisine“, Hauptstraße

Gasthaus „Zur Turnhalle“, Krughütterstraße

**SV Klarenthal gegen SC Halberg-Brebach 2  
am 21.08.**



Im zweiten Heimspiel der Saison empfängt der SV Klarenthal die Mannschaft des SC Halberg-Brebach II. Wer das spannungsgeladene Heimspiel zum Saisonauftakt gegen die DJK Püttlingen sah, wird sich mit Sicherheit auch diese viel versprechende Paarung nicht entgehen lassen wollen.

Im Spiel gegen die DJK Püttlingen zeigte die zu neun Feldspielern dezimierte Klarenthaler Mannschaft eine großartige Moral. In Rückstand liegend, erzielte Thorsten Clement den wichtigen Ausgleich zum 1:1. Nun sahen die Zuschauer ein temporeiches Spiel. Nach einer Stunde setzte sich Thomas Kurz an der Toraußenlinie durch, passte mustergültig zu Markus Kerner, der zum 2:1 vollendete. Durch den Platzverweis von Jörg Theobald, war die Klarenthaler Abwehr etwas unsicher geworden und die Püttlinger nutzten dies zum 2:2 Ausgleich. Die Klarenthaler Mannschaft raffte sich noch einmal auf und mit letzter Kraft konnte Thomas Kurz in der 88. Minute den Siegtreffer erzielen.

**Das starke Brebacher Team wird uns auch alles abverlangen.**

**Darum bitten wir unsere Zuschauer und Fans unsere Mannschaft zahlreich und lautstark anzufeuern.**

Das Spiel beginnt am 21.08.05 um 15 Uhr.

Das Vorspiel der 2. Mannschaften beginnt um 13.15 Uhr

### Haushalt der Stadt Saarbrücken genehmigt Rasenplatz wird gebaut !

Der Haushalt der Stadt Saarbrücken ist verabschiedet und die beantragten Zuschüsse der Vereine sind genehmigt. Das heißt, dass der SV Klarenthal mit der Umwandlung des Hartplatzes in einen Naturrasenplatz beginnen kann. Das Vermessungsamt war schon tätig und kleinere Baumaßnahmen wurden durch Helfer des SVK schon vorgenommen. Ende November, Anfang Dezember beginnt der große Bauabschnitt. Um die Finanzierung dieses Projektes etwas zu erleichtern, startet der SV Klarenthal eine Spendenaktion, in dem die aufgeteilten Quadratmeter des Rasenplatzes zum Verkauf angeboten werden.

Weitere Infos zu diesem Vorhaben erfahren Sie in Kürze.

### SV Klarenthal von 1911 e.V.



### Bezirksmeister von Saarbrücken – West

Auf den Burbacher Saarwiesen fand vom 29.07. bis zum 31.07.2005 die Bezirksmeisterschaft Saarbrücken-West statt. In der Vorrunde, die am Freitag begann, wurde die Spielzeit auf 1x35 Minuten festgelegt.

Klarenthal gewann gegen die Sportfreunde Burbach II mit 2:0, SV San Paolo mit 2:1 und gegen den FV Matzenberg mit 2:0. So erreichte man ungeschlagen das Halbfinale, das mit einer Spielzeit von 1x45 Minuten ausgetragen wurde. In einer überlegenen geführten Partie führte der SVK bis in die Schlussminuten mit 2:1. Dann kam Altenkessel noch einmal stark auf und war nahe am Ausgleich. Doch der SVK konnte die knappe Führung über die Zeit retten und sich für das Finale qualifizieren.

Im Endspiel, das über 1x45 Minuten gespielt wurde, wartete nun der haushohe Favorit, der Landesligist Sportfreunde Burbach.

Klarenthal begann defensiv und verlegte sein Spiel gegen die klassen höher spielenden Burbacher auf Konter. Diese Taktik ging voll auf. Die Gastgeber waren zwar Feld überlegen und hatten die größeren Chancen, kamen aber durch die gut gestaffelte Abwehr des SVK nicht durch. Auch

das SVK-Team konnte sich zwei gute Möglichkeiten erspielen. Markus Kerner traf die Torlatte und Elvin Arslanovic scheiterte aus kurzer Distanz an dem ausgezeichneten Torwart.  
So stand es nach 45 Minuten 0:0 und das Elfmeterschießen musste den Sieger ermitteln. Hier siegte der SV Klarenthal mit 4:3 Toren und erhielt das Preisgeld und den großen Wanderpokal.  
Sichtlich erfreut bei der Siegerehrung war der Bezirksbürgermeister Saarbrücken-West und 1. Vorsitzender des SV Klarenthal Dr. Claus Theres, der der Mannschaft herzlich gratulierte.

Wolfgang JOHANN, Pressewart SV Klarenthal



... seit über  
70 Jahren !

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

**KLAMBT & ENDRES**

**Peter Fischer**  Generalagentur  
der Nürnberger Versicherungen

Friedrichstr. 42c · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Tel.: 0 68 98 / 370 369 · Handy: 01 72 / 582 29 92

Unser Angebot  
Für Senioren: Unfallversicherung, Sterbegeld;  
ohne Gesundheitsprüfung, Aufnahme bis 80 Jahre  
Für Kinder: Unfallversicherung, Unfall-Rente, Kinderversorgung  
Ausbildungsvericherung "Biene Maja"

**Konzert der 60's Revival auf dem  
Feuerwehrtfest in Luisenthal  
Sommerfest Feuerwehr Luisenthal**

Die Feuerwehr Luisenthal eröffnet ihr diesjähriges Sommerfest am **Samstag, den 20.08.2005 um 16:00 Uhr** auf dem Schulhof der Grundschule Luisenthal. **Um 18:00 Uhr** wird Bürgermeister Jochen Dahm den Fasanstich vornehmen. Samstags werden zusätzlich zu dem Essensangebot Nudeln mit 2 verschiedenen Saucen angeboten.

**Ab 20:00 Uhr wird die Völklinger Band  
„The 60's Revival“ ein Konzert geben  
(Eintritt kostenlos).**

**Sonntag, den 21. August 2004 ab 10:00 Uhr** Frühschoppen und um **11:30 Uhr** spielt der Tambour-Verein Köllerbach ein Frühschoppenkonzert. **Ab 12:00 Uhr** wird das Mittagessen, u.a. Spießbraten mit Spätzle und Salat, angeboten. **Ab 15:00 Uhr** findet ein Familiennachmittag statt. Es werden die Fire-Kids der Feuerwehr Wehrden und der Tanzverein „Stakkato“ auftreten, die Kinder können geschminkt werden.  
*Das angekündigte Konzert des Jugendchores „Sound Session“ fällt leider aus.* An beiden Tagen sind für die kleinen Gäste 2 Springburgen aufgebaut. Die Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen.

Schreinerei

**Michael Melchior**  

Meisterbetrieb für  
Innenausbau  
Böden und Decken  
Fenster und Türen  
Reparaturen aller Art

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

proXXima consulting  
Ralf Herrmann

Ihr unabhängiger Versicherungsmakler in Ihrer Nähe.  
Wir beraten Sie unabhängig und neutral.  
Analysen für Gewerbekunden kostenfrei.  
**Neu !** Wir beraten auch Privatkunden !!!

**Neue Adresse:** Am Engenberg 22, 66117 Saarbrücken,  
Telefon 0681 - 70 31 52, Mobil 0163 70 94 750

1959  2005

**GÜNTHER KASSEL**  
G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeuerungen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Am 17. Juli ist blauer Wellensittich mit dem Namen Timmi im Schulweg entflohen. Falls in jemand entdeckt oder sogar einfangen kann (Wellensittiche lieben Kolbenhirse) bitte unter folgender Nummer bei der Fa. Deutsch melden:  
06898/39271! Wir würden uns freuen!

Stukkateur-Meisterbetrieb

**Wilhelm GmbH**

Birkenweg 49  
66127 Saarbrücken

Ihr Stukkateur-Meisterbetrieb für

- ◆ Gips ◆ Putz ◆ Stuck ◆ Anstrich
- ◆ Trockenausbau ◆ Sandsteinrestauration
- ◆ Wärmedämmung ◆ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42  
Fax (0 68 98) 37 05 22

## Katholische Kirche

### St. Michael Gersweiler

Sonntag, 21.08.2005, 09.15 Uhr Hochamt  
 Sonntag, 28.08.2005, 09.15 Uhr Hochamt  
 Donnerstag, 01.09.2005, 15.00 Uhr Wortgottesdienst zum  
 Seniorennachmittag in der Werktagkapelle, anschl. Senio-  
 rennachmittag im Volkshaus



### Herz Mariä Ottenhausen

Samstag, 20.08.2005, 17.30 Uhr Sonntagvorabend-  
 messe  
 Samstag, 27.08.2005, 17.30 Uhr Sonntagvorabend-  
 messe  
 Dienstag, 30.08.2005, 08.00 Uhr Abfahrt an der Kirche  
 zur Tageswallfahrt nach Springgiersbach  
 Samstag, 03.09.2005, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse



### Sankt Bartholomäus Klarenthal

Freitag, 19.08.2005 18.30 Uhr Abendmesse  
 Sonntag, 21.08.2005 10.30 Uhr Familienmesse  
 Mittwoch, 24.08.2005, Fest des Hl. Bartholomäus, Apostel  
 - Patronatsfest, 18.30 Uhr Festhochamt mitgestaltet vom  
 Chor, anschl. Beisammensein im Pfarrheim  
 Samstag, 27.08.2005, 14.30 Uhr Trauung, 16.00 Uhr Tauf-  
 feier



Sonntag, 28.08.2005, 10.30 Uhr Familienmesse  
 Freitag, 02.09.2005, 18.00 Uhr Betstunde, 18.30 Uhr Abendmesse mit  
 sakr. Segen.

### Der Kirchenverwaltungsrat Herz-Mariä Ottenhausen

Der Kirchenverwaltungsrat Herz-Mariä Ottenhausen hat das Architektur-  
 büro Arus H. Latz in Püttlingen mit der Planung des neuen Kindergartens  
 und Pfarrsaales beauftragt.

Das ehemalige Pfarrhaus in der Klarenthaler Straße 23, unmittelbar  
 neben der Pfarrkirche Herz-Mariä, soll verkauft werden. Interessenten  
 wenden sich bitte an Pfr. Peter Frey, Hauptstraße 51, 66127 Saarbrücken  
 Tel. 06898 / 3 24 77

## Second-Hand-Basar

für Kinderkleidung, Spielsachen, Umstandsmoden

im Kindergarten Herz Mariä Ottenhausen

10. September 2005

ab 13.00 Uhr

Keine Tischmiete, Sie erhalten eine persönliche Nummer,

kennzeichnen Ihre Ware, wir verkaufen für Sie.

Sortierung nach Größen dank des Nummernsystems

30 % des Umsatzes für den Kindergarten

Information:

Susanne Ludwig 0681-70 24 62

B. Petri-Ruth 0681-709 41 33

### Tageswallfahrt der Pfarrgemeinde Herz-Mariä Ottenhausen

Die Tageswallfahrt findet am **Dienstag, 30.08.2005** statt.

Wir fahren zum Karmeliterkloster Springgiersbach zwischen Wittlich und Alf  
 (Eifel) gelegen.

Dort werden wir die HI, Messe feiern und eine kleine Führung durch die  
 Barockkirche haben. Den Nachmittag verbringen wir in Bernkastel-Kues.  
 Der Fahrpreis beträgt € 15,00, bitte bei der Anmeldung entrichten. Anmel-  
 dung bei Fr. G. Sahner: Tel. 0681 / 70 22 78.



Wir machen Ihr Auto  
 Sommer-Fit  
 und das zu super  
 preisen

**Kfz. Meisterbetrieb**  
**Auto F. Rosar**  
**Warndtstr. 135**  
**66127 Klarenthal**  
**Tel. 06898 / 30 91 00**

Wartung  
 Reparaturen  
 Inspektionen aller  
 Fabrikate

**Autoreparaturen / Karosserie**

### Beichte in unseren Gemeinden

Jeweils samstags 1/2 Std. vor Beginn der Sonntagsvorabendmesse in  
 Ottenhausen Empfang des Bußsakramentes.

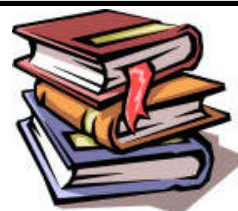
## Bücherflohmarkt

beim

Pfarrfest der kath. Kirchen-  
 gemeinde Klarenthal am

04.09.2005

Wer gut erhaltene Bücher hat,  
 kann diese bei Herrn Stephan Schmitt, Kreisstr.  
 49, 66127 Klarenthal ab August abgeben.  
 (06898/ 370183)



## Der Anzeiger der gelesen wird

Telefon 06806 / 800917

Telefax 06806 / 800918

email: [info@klarenthaler-anzeiger.de](mailto:info@klarenthaler-anzeiger.de)

### TEAM FÜR MEDIATION & LEBENSGESTALTUNG

#### Fair-Leben-Gruppe

Offene Gruppe für Menschen mit Vor-  
 kenntnissen in Mediation, beziehungs-  
 fördernder Kommunikation“ und/oder  
 „Fair Streiten“

Unter fachlicher und organisatorischer  
 Anleitung durch Isolde Böttcher und  
 Andreas Wagner wird ein geschützter  
 Raum und Anregung geboten für indivi-  
 duelle Erfahrungen und als Teil von Systeme-  
 men.

Do 18 - 20 Uhr bei Bedarf im Wechsel mit Mo 18 - 20 Uhr sechsmal pro  
 Jahr, die Termine werden bei den Treffen jeweils im Voraus festgelegt.  
 Das nächste Treffen ist für **Donnerstag 22. September 2005** vereinbart.

**Isolde Böttcher**  
 Mediatorin BM ©  
 Lebensberaterin  
 Kommunikationstrainerin  
 Reiki-Lehrerin Meistergrad  
 Mobil: 0172/59 85 927  
 Tel/FaX: 0 68 98 / 3 93 24  
[info@team-fuer-mediation.de](mailto:info@team-fuer-mediation.de)  
[www.team-fuer-mediation.de](http://www.team-fuer-mediation.de)

## Wanderfreunde Klarenthal e.V

Wanderung am 04.09.2005 zum Klarenthaler Pfarrfest

Treffpunkt: 9.00 Uhr Schule Klarenthal

Große Strecke: ca. 15 km, mittlere Strecke: ca. 12,5 km, kleine Strecke:  
 ca. 6 km

**Streckenbeschreibung der großen Strecke:** Schule Klarenthal, Stan-  
 genmühle, Schleuse Burbach, Deutschmühlental über Teufelspfote  
 zurück nach Klarenthal, ca. 80 m Höhenunterschied

**Streckenbeschreibung der mittleren Strecke:** Wie große Strecke bis  
 Messegelände, dann über den Gersweiler Wald zurück nach Klarenthal,  
 ca. 80 m Höhenunterschied

**Streckenbeschreibung der kleinen Strecke:** Wanderung um Klarenthal  
 mit den bekannten Steigungen

Verpflegung tagsüber aus dem Rucksack, für alle Wandergruppen besteht  
 Einkehrmöglichkeit

**Schlußrast:** Katholisches Pfarrfest

**Keine Anmeldung erforderlich**

Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen

Wanderführer 1: Bernhard Rixecker 0 68 98 - 3 79 90, Wanderführer 2:  
 Claus Vogel 0 68 98 - 3 32 83, Wanderführer 3: Heinz Barbeln 0 68 98 -  
 3 71 10

Jeder Teilnehmer akzeptiert die Wanderordnung des Vereins

## Evangelische Kirche

### Die Gottesdienste der evangelischen Kirche

Sonntag, 21.08., 09.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Diening  
 Samstag, 27.08., 18.00 Uhr, Abendgottesdienst mit Pfr.  
 Deutsch



!!! A C H T U N G !!!

Die Nr. 18/05 erscheint am 03.09.05

Einsendeschluß: 29.08.05 um 16.00 Uhr!

Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.